

# СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОГО ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В З'ЮНЕНИХ ДЕРЖАВКАХ АМЕРИКИ



# СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ РИК XXX, Число 119. Джерсі Ситі, Н. Дж., среда, 24. мая, 1922. VOL. XXX. No. 119. Jersey City, N. J., Wednesday, May 24, 1922. THREE CENTS

## ПОЗИЧКА НАЦІОНАЛЬНОГО ОБОРОНИ ВЖЕ КІНЧИТЬСЯ! УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДИ І ГРОМАДЯНИ, ПОДБАЙТЕ В СІЙ ОСТАННІЙ ХВИЛІ, ЩОБИ ПОЗИЧКА УВІНЧАЛАСЯ ПОВНИМ УСПІХОМ!

### ГЕНЕРАЛ СВИДОМ НА СУДІ ПРОТИ ЮНІЙНОГО ПРОВІДНИКА

ЧАРЛСТАВН, Вест Верджинія, 22. мая. — Алкоголі оборони поклялися нібито на свідка бригадира-генерала Г. Б. Гендголда, який стояв на чолі федеральних військ, висланих проти збройної демонстрації страйкувальних майстерів в повіті Логен.

Хоча оборона сподівалася, що генерал присвідчить на головні точки виводу оборони, що се за його намовою Банзард прийшов в округ демонстрації, генерал не признав нічого побліжного. Він ствердив, що бачив Банзарда й говорив з ним, але не пригадав собі, щоби Банзарда був в тім, день, коли погнався збройний похід. Розмовляючи з учасниками походу, генерал був під вражінням, що вони не мають ніякої організації.

### ВОСЬМИ-ГОДИННА РЕВОЛЮЦІЯ В ЦЕНТРАЛЬНО-АМЕРИКАНСЬКІЙ РЕПУБЛІЦІ

ВАШІНГТОН, 22. мая. — В середньо-американській републіці Нікарагуа прибуло до революції, в котрій збунтований війська та горожані заволоділи фортом Ля-Льомма, що панує над столицею Революції.

Коли про се довідалися командири американського відділу, що розложився табором в Капто Марте, вони загрозили повстанцям, що вживуть сили для охорони американських інтересів. Наслідком сього повстання зараз покинули форти, закінчуючи в той спосіб невдачу своє восьми-годинне панування.

### МЕКСИКАНСЬКИМ ПОВСТАНЦЯМ НЕ ВЕДЕТЬСЯ

МЕКСИКО, Мексико, 22. мая. — Віна уряду президента Обрегона побив повстанців в степі Табаско і заняв всі повстанські столиці ступей Вілла Еррера. Після битви вони розстріляли кілька офіцерів, що проводили повстанців.

### БОРІТЬБА ПОЧТОВОГО УРЯДУ ПРОТИ РАБУНКУ

ВАШІНГТОН, 22. мая. — Почтовий уряд почав завоювати кампанію проти рабунки поштових пересілок та поштових вузів.

В декотрих великих містах, де надається велику масу дорогих пакунків та листів, поставили спеціальні поштові уряди з зміщеною військовою сторожою. Щоби запобігти можливості злочинному рабунку до поштових служб, поштовий уряд заради відбирання від кожного поштового урядника вітатських пушок, які являються незаконним средством ідентифікації (розпізнання) людини. В тім сіймій слай збільшено теж число поштових детективів (тайних сторожів).

### ХОЧУТЬ ПОЛОГОДЖЕННЯ СТРАЙКУ В ПАПЕРОВИХ

ОЛБАНІ, Нью Йорк, 22. мая. — На відваженні суди конференції 8,500 робітників паперового підприємства в місті Ітеррестено в Пенсильванії, котрі страйкують вже майже цілий рік, постановлено поробити заходи для погодження страйку. Голова підприємства згодився відпустити переговорів з представниками робітників. В конференції брали участь представники робітників з 31 паперової фабрики, розкинутої по 3 степах.

### ГРОЗИТЬ СТРАЙК ВЕТЕРІВ

НЬЮ ЙОРК, 22. мая. — Товариство Нью-Йоркських власників реставраційного підприємства юнїа ветерів, що вони припустили робитику заплату всім ветерам та ветеркам. Ветери, працюючи повний час, маючі відстасти місто 20 доларів, як вони відстадали до, всего 10 доларів; ветери, працюючи лише о ободову пору, місто 12 доларів лише 9, а дівчата місто 15 доларів 10, та місто 10 лише 6 доларів. Крім сього повний робочий тиждень маюти відстасти місто 54 години, як се було до, 64 години.

Збори місцевої ветерської юнїи постановили вийти на страйк, якби власністелі такі захотіли обставати при своїх умовах.

### МАЛО НЕ ПРИШЛО ДО КУЛАЧНОЇ БІТКИ В СЕНАТІ

ВАШІНГТОН, 22. мая. — Межі двох сенаторів з Каліфорнії, сенатором Вотсоном та сенатором Філсом, мало не прийшло нібито до страйкової кулачної бітви було се підчас дебати над військовим законом, коли сенатор Вотсон піддав до сенатора Філса і спитав його, чи він теж сприймається іменованою трох начальників поштових урядів в Каліфорнії, відяються йому невдоволеннями. Коли сенатор Філс зявив, що він не думає в тім справі робити ніякої заходів, хоч о сенат здався вже завчас такій запитанню, що об сенатора відявляв заплату політику в справі іменованих урядників, сенатор Вотсон зявився на таку зяву й затримав Філсом, що як не скликало одні слово, то він зяву лабо кулачної бітви. Потім він застав сенатора Філса не кулачної бітви а морально сенату, але Філс на бітву не вийшов.

### ЖИДІВСЬКИЙ КОНГРЕС ПРОТИ ОБМЕЖЕННЯ ІМІГРАЦІЇ

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА., 22. мая. — Відваженніс тут конгрес американських Жидів призначив свою односторонню резолюцію, закликаючи конгрес до ухвалення більшості імміграційних законів. На думку конгресу, закон З'юнених Держав повинні були бути такі, щоби люди, переслідувані за свою релігію, могли тут легко знайти схоронище.

Конгрес приймає теж резолюцію, в котрій підтверджується неустачка призначити жидівськю народо до Литви, котра недавно гарантувала Жидам права національної невинності.

### ХТО МОЖЕ ІХАТИ ДО АМЕРИКИ?

Іхати до Америки можуть тепер жінки до мужів, діти до родичів. Коли вони набули вже право американського громадянства, то хлопці літ до 18 а дівчата до 21, ресемігранти, вель до Америки перед устави-вом 6 місяців від часу їх останнього візиту з Америки.

Сваги маючі офіційну угоду з судобованцем-громадянином Америки, люди, діти до З'юнених Держав на певний означений час, як туркиста або кучи, — люди вільного звавня; священники, лікарі, техніки, адвокати, публіцисти і т. п., коли докажуть, що їх заангажовано на посаду до Америки. Крім сього можуть іхати (на рахунок російського контингенту) російські та українські емігранти: жінки, наречені, діти, родичі понад 55 літ до кривних, які вже а американським громадянами або мають право ними бути (через військову службу в Америці). Іхати можуть і дальші кривні як сестри, брати і т. п., але вони можуть передати виступити просьбу до Департаменту Еміграції в Америці, який в деяких случаях погоджує їх прийняти. Але і всі вчинисні емігранти мають найбільш кривні мусити мати від кривного з Америки літ, зв. "афідевіт" без якого ко кодуль не дость ніякої візи. Сей розпорядок важний лише до 1. липня 6 р.

### ВЖЕ НЕ „МАЛОПОЛЬСЬКА“

Варшавський „Курер Польський“ помістив без коментаря статтю свого львівського кореспондента під заголовком „Республіка“ (вже не „малопольська“). Допускає розпинується про „потребу“ задержання досючасного режиму польської окупаційної влади в Східній Галичині.

### ЛІТКА З ПОЛЬСЬКОЇ ФАБРИКИ

Крім катастрофи під Люблін, де був розорочений польський літак і згинули два летунці, розбитися в останній днів ще два польські літаки — з польської фабрики. Один впап по дорозі з Корозінста до Львова, а другий з Кракова до Львова. Пасажирів обох віднеслі тяжкі рани. Літаки зміщені.

**ЗА ПОЛОВИНУ ВСТУПНОГО ПРИЙМАЄТЬСЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ ДО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ**

**КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ. ОБЕЗПЕЧУЙТЕ СЕБЕ І СВОЇ РОДИНИ!**

83 Grand St., Jersey City, N. J.

### ОСТОРОГА ПРО ДІТОЧІ ВАКАЦІЇ ОСЕЛІ

Нью-Йоркський уряд зявляється упереджати родичів, щоби вони, висланими діти на вакації, дивились добре на умови по диточих таборах. Головною справою є здоров'я волон та гігієна в приготуванні їди. Щоби ухоронити діти міста від наступних недальств власностей таких таборах, уряд задумає сього року розвести строгі оглядини таких таборах.

### МОРЯКИ БАЧИЛИ ВИБУХ ВУЛЬКАНУ

До Нью-Йоркського порту приплив недавно з південної Африки паровий корабель „Вентур“, котрого капітан Ф. С. Кларк розказує що „Моряки його бачили страшний вибух вулькану. Вулькан сей положений на границі Південної Гітерії та Камеруну і не означений він малак, хоча має коло 13,300 стін висоти понад морський урвень. Кратер, себто отвір в горі, з котрого виходила горюча лава, находився яких 2,000 стін понадше чершка гори. Коли моряки корабля побачили вибух, вони находилися яких 50 миль в глибині краю. З кратеру виходила струя горючої лави, котрої ширину вони обчисляли на якої пів милі. Побожуючи, що жертвою вибуху можуть впасти люди, капітан казав спустити якор в ріку і вилася на беріг громаду моряків, щоби есенуально дати поміч загроженним людям. Моряки підійшли аж до самої лави й переконалися, що вона зялялась й спалила по дорозі кілька муринських сіл, але не могли дізнатися, що сталося з мешканцями сіл, чи вони втікли, чи може впади жертвою нежданого вибуху.

### СМЕРТЬ АРХИЕПІСКОПА ПАРФЕНТІЯ.

Проф. І. Огієнко отримав цілком певні відомости, що на початку 1922 року помер на Подвашиній архієпіскуп української церкви, архієпіскоп Парфентій. З розпорядження проф. І. Огієнка просьбу по військових таборах і місцях перебування української еміграції правляється панакхиди.

### МОСКОВСЬКІ БОЛЬШЕВИКИ КАСУЮТЬ ПОВОЛИ КОМУНІЗМ І ВЕРТАЮТЬСЯ ДО КАПІТАЛІЗМУ

МОСКВА, столиця Московщини, 22. мая. — В часі як в Генуї закінчено економічну конференцію, в Москві большевицький уряд (совет комісарів) проголосив нові декрети, на підставі яких касується попередні „комуністичні декрети“, а признається право приватним підприємцям вести бізнес в Росії, на капіталістичний спосіб.

Совет комісарів проголосив декрет, який скасував державну монополію на торговлю різними надобами і насінням, а рішучо дає приватним особам право купувати загранично се знайді і насіне через „комісаріат“ заграничної торговлі.

Центральний Ісполнітельний Комітет, котрий підтверджує „декрети“ совета комісарів, потвердив, що приватні особи мають право до спадку до суми 5,000 золотих рублів. Тепер комітет радить над признаннем хліборобам „лізу“ на землю на 59 літ.

Міська рада в Петрограді постановила віддати власність в останні до доживоття всі приватні дома. Один приватний дім не може мати більше як 7 мешканців.

Таксамо в других містах міські ради звертають приватним власникам їх дома.

### НА УКРАЇНІ БОЛЬШЕВИКИ ВІДДАЮТЬ ПРИВАТНИМ ВЛАСНИКАМ МЕНШІ МІЛИНИ.

АНГЛІЯ ВИДАЄТЬ СІМНО КНИГУ ПРО ГЕНУЄНСЬКУ КОНФЕРЕНЦІЮ

ЛОНДОН, 22. мая. — Прямительствений провідник в британському парламенті, Остем Чемберлейн, зявив нібито в палаті громад на зяпит повся, що правительство приготуало сімню книгу про генуєнську конференцію, яка буде готова завтра (у витороз, 23 мая с. р.).

Далі зявав Чемберлейн, що генуєнська конференція не вислала запрошення до американського правительства з Вашингтоні на конференцію в Газі. Тільки спитано американського амбасадора в Гаазі, Чайлда, чи Америка прийме запрошення на конференцію в Газі, а Вашингтонське правительство прислало відмовну відповідь, що закон дстало запрошення.

### КЛОПОТИ З НІМЕЦЬКИМ „ВІДШКОДОВАННЯМ“ ДЛЯ АЛІАНТІВ

ПАРІЖ, 22. мая. — Як звісно, Німеччина має дати відповіди аліантам до 31 с. м., як вона погодились їх домагання в справі сплати воєнного відшкодування.

Французський прем'єр Пуанкаре загрозив Німеччині військовому інтервенцією, як до того часу не дстале грошей і се в Німеччині викликало занепокоєння.

Німецький міністр скарбу Гермес, котрий є в Парижі, їде до Берліна, щоби обговорити з німецьким правительством спосіб погоди сього питання. Німеччина, як кажуть, предлають від себе свої проекти розвазки питання про відшкодування. Розважку ухвалила би Німеччині міжнародна позичка, над якою знається радити в Лондоні.

### ВАТИКАН СПОДІВАЄТЬСЯ ПРИСЛАТИ 100 МИЛІОНІВ ПРАВОСЛАВНИХ ДЛЯ КАТОЛІЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

БЕРЛІН, 22. мая. — До Осели, на Україні, прибуло 8 делегатів римського папи студентів церковної відносини на Україні і в Росії.

Московський большевицький уряд видав дозвіл зязувати вернутися до Росії і признав Ватиканові всім полекції для католицькому до Росії.

Се сталося по довгих переговорах між Ватиканом і большевицьким урядом.

Римський папа тепер признає грецький православний обряд, а обстоїне лише при тім, щоби російська церква признала зверхність римського папи.

Ватикан отворив колегію для східних обрядів в Римі і тепер приготується до вислання многих католицьких місіонарів до Росії.

Можливість, що православна церква звернеться до Риму, тепер сильно зросла іза убожества і дезорганізації в російській церкві.

Більшевицькі ставляться прихильно до сього руху в Римі повстав папа, що 100 міліонів православних предлається для католицької церкви.

"СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1890. Ukrainian newspaper published Saturdays and holidays, at 83 Grand Street, Jersey City, N. J. Owned by the Ukrainian National Association, Inc. Edited by Editorial Committee. Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1912, under the Act of March 3, 1879.

Subscription Rates: One year \$7.00, Six months \$3.75, Three months \$2.00. Foreign and Jersey City Rates: One year \$10.00, Six months \$5.00, Three months \$2.75.

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

UKRAINSKYI MEMORIAL IN THE EAST GALICIAN CONFERENCE

Ukrainian Galician Delegation in Genoa presented all delegates of the conference memorial in the Galician language in the French language, volume 10 of the conference memorial.

SCHOOL IN UKRAINSKYI GALICIAN LIAISON

Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following.

UKRAINSKYI MEMORIAL IN THE EAST GALICIAN CONFERENCE

Ukrainian Galician Delegation in Genoa presented all delegates of the conference memorial in the Galician language in the French language, volume 10 of the conference memorial.

SCHOOL IN UKRAINSKYI GALICIAN LIAISON

Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following.

UKRAINSKYI MEMORIAL IN THE EAST GALICIAN CONFERENCE

Ukrainian Galician Delegation in Genoa presented all delegates of the conference memorial in the Galician language in the French language, volume 10 of the conference memorial.

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

ORGANIZATION OF UKRAINSKYI BURZHUAZI

Союз "Хліборобів" України в Польщі. — Організація українських землевласників і промисловців у Букарешті. — Український союз "Хліборобів" у Німеччині.

Всяка організація громадянських національних сил є доморобна і корисна, бо без такої організації не може бути нормального державного і національного життя. Молода українська держава повинна мати в Україні великих землевласників, які будуть її опорою.

UKRAINSKYI MEMORIAL IN THE EAST GALICIAN CONFERENCE

Ukrainian Galician Delegation in Genoa presented all delegates of the conference memorial in the Galician language in the French language, volume 10 of the conference memorial.

SCHOOL IN UKRAINSKYI GALICIAN LIAISON

Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following.

UKRAINSKYI MEMORIAL IN THE EAST GALICIAN CONFERENCE

Ukrainian Galician Delegation in Genoa presented all delegates of the conference memorial in the Galician language in the French language, volume 10 of the conference memorial.

SCHOOL IN UKRAINSKYI GALICIAN LIAISON

Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following.

UKRAINSKYI MEMORIAL IN THE EAST GALICIAN CONFERENCE

Ukrainian Galician Delegation in Genoa presented all delegates of the conference memorial in the Galician language in the French language, volume 10 of the conference memorial.

SCHOOL IN UKRAINSKYI GALICIAN LIAISON

Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following.

UKRAINSKYI MEMORIAL IN THE EAST GALICIAN CONFERENCE

Ukrainian Galician Delegation in Genoa presented all delegates of the conference memorial in the Galician language in the French language, volume 10 of the conference memorial.

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

UKRAINSKYI BURZHUAZI

Союз "Хліборобів" України в Польщі. — Організація українських землевласників і промисловців у Букарешті. — Український союз "Хліборобів" у Німеччині.

Всяка організація громадянських національних сил є доморобна і корисна, бо без такої організації не може бути нормального державного і національного життя. Молода українська держава повинна мати в Україні великих землевласників, які будуть її опорою.

UKRAINSKYI MEMORIAL IN THE EAST GALICIAN CONFERENCE

Ukrainian Galician Delegation in Genoa presented all delegates of the conference memorial in the Galician language in the French language, volume 10 of the conference memorial.

SCHOOL IN UKRAINSKYI GALICIAN LIAISON

Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following.

UKRAINSKYI MEMORIAL IN THE EAST GALICIAN CONFERENCE

Ukrainian Galician Delegation in Genoa presented all delegates of the conference memorial in the Galician language in the French language, volume 10 of the conference memorial.

SCHOOL IN UKRAINSKYI GALICIAN LIAISON

Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following.

UKRAINSKYI MEMORIAL IN THE EAST GALICIAN CONFERENCE

Ukrainian Galician Delegation in Genoa presented all delegates of the conference memorial in the Galician language in the French language, volume 10 of the conference memorial.

SCHOOL IN UKRAINSKYI GALICIAN LIAISON

Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following: Lvivskyi daily, "Gromadskyi Vestnik" contains the following.

UKRAINSKYI MEMORIAL IN THE EAST GALICIAN CONFERENCE

Ukrainian Galician Delegation in Genoa presented all delegates of the conference memorial in the Galician language in the French language, volume 10 of the conference memorial.

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

Table with 2 columns: City Name and Amount. Includes Williams Ville, N. Y., Winston, N. C., Acosta, Pa., etc.

НЕ ВПАДАЙТЕ!

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

СТЕФАНОВИ РУДАНСЬКОМУ.

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

МАНИФЕСТАЦІЯ

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

ВЕЛИКЕ МАСОВЕ ВІЧЕ

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

МАНИФЕСТАЦІЯ

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

Who will be the Ukrainian Bishop in America? Lvivskyi Ukrainian daily, "Gromadskyi Vestnik" is publishing on 7. c. m. don't miss: 3 names of the Ukrainian bishops in America.

УКРАЇНСЬКІ ВЕЧЕРНИЦІ В ПЕНСІЛВАНІЙСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ В ФІЛАДЕЛФІЇ, ПА.

Дня 18. с. м. заходом гуртка українських студентів і студенток улажено в саї "Інтернаціонального Конгресу в Пенсильванійському університеті українські вечерниці. Українські студенти і студентки виступили в чудових українських строях, які викликали велике заінтересованне і подив глядачів. Таксамо й ціла зала була гарно прикрашена українськими килимами.

Др. Володимир Коваль володів доібраних коротку промову, об'являючи їм з історією українського народу, літературою, музикою, мистецтвом. Говорив про спроби царського правительства завдати самостійність української культури і мови, про заборони і утиски, однак не всім були знані знищення душі живого народу. А така промова була докончена, бо поміж гістьми були такі, що хоті самі свідати науки у своїй гадузі, як приміром один старий професор, приїхавши недавно з Ріо де Жанейро — що до сей хвилини не тільки не чути ніщо про український народ і його існування на землі.

На дальшу програму склалися фортепіанні соло: "Козак" вийграно Степаном Скакідієм і "Росолівницю" Катериною Росолівничою; дальше баритонове соло "Думка" вийграно ваном Заєм; сопранове соло "В горах зелених паневі" Ю. Джемліковом; музичний ансамбль "Ойнушу ю кончецька" і "Течіричка" вийграні Т. Хемієм, П. Дубасом, М. Кузаком і Л. Заємом; українські національні танці вийграні Галею і Славною Княшівною; а опис на закінченні О. Кінаш, Милес, Шуберт, Зофія Росолівна і Ю. Джемлік та др. Коваль, П. Дубас, М. Костевичий і Л. Заєм.

Та ми не найближче вийшла викликала чудова декламація поеми Шевченка "Сон", вилана в англійському перекладі панною Юстиною Скарос.

Публіка складалася переважно з 13-мих світових науки, професорів університету та студентів "Інтернаціонального Конгресу". Було доволі також студентів всіх народностей, які ходили на Пенсильванський університет. Всі з найбільшим захопленням слухали слів батька Тараса в англійській мові і в гоморідній і декламаторській програмі оплесками.

На місцеві українські прегарни українським строям, які много із них бачили перший раз з'ясувати життя.

По скінченні програми була перекуска і загальні та історичні і дружні розмова на різні теми. Про сей український вечерок в університеті подали теплі згадки місцеві американські філадельфійські часописи.

Велике признание належить Українцям студента і студенткам за улаженне того вечерка, який ознавимо много з визначніших Американців з нашим народом його культурою, строями і звичаями.

Улаженні українських вечерниць на Пенсильванському університеті повинні послужити підставою наступування приміром українській молодіжці. ("Америка").

НА УКРАЇНУ
WHITE STAR DO ЧЕРНО І САВТГАМІТОН
RED STAR LINE ВПЛОТ ДО ЛІБАВІ
AMERICAN LINE DO ЧЕРНО І ГАМЕБУР

The Borden Company
ЩОБ УКРАЇНСЬКА МАТИ МАЛА СКОРУ Й ГОТОВУ ІНФОРМАЦІЮ ПРО КОРМЛЕННЄ СВОЄЇ ДІТИНИ BORDEN'S EAGLE МОЛОКОМ

У слідуєчих табличках і датах ми даємо українській матери конечну інформацію, якої вона може потребувати в уживанні Borden's Eagle Молока для своєї дитини. Ви побачите, що дотичні вказівки відносяться до дитини, яка має три дні, і йдуть поступенно, аж доки дитина не скінчить 24 місяці життя.

В додатку до вказівок про кормленне Borden's Eagle Молоком матери повинна прочитати уважно замітки, які треба приміняти при уживанні Borden's Eagle Молока. Компанія Бордена є горда з того, що вона допомогла виховати багато, багато українських немовлят на вірних хлопців і дівчат та мушкін і женщин, котрі тішаться повагою і в своїй народності і в тутешнім краю. По дальшій інформації не вагайтесь писати просто до Компанії Бордена в Нью Йорку.

ТАБЛИЧКА СИЛИ РОЗПУЩУВАННЯ І ЧАСУ КОРМЛЕННЯ „EAGLE BRAND“ ЗГУЩЕНИМ МОЛОКОМ.
Table with 7 columns: ВІК, Сильність ложки, Сильність ложки між поодинокими кормленнями, Сильність унції (ваги) на кождо кормленне, Сильність унції на протязі 24 годни, Сильність кормленя підчас дня, Сильність кормленя у 24 годни.

ВАНЖЕ: У приладуванні вкороти мішанки треба пам'ятати, щоб всі знаряди, фляшки, пляски і т. п. були перед ужиттям стерилізовані (очищені) і киплячі в воді на протязі п'яти хвилин. У приладуванні додати з більшим кількістю сьмолока, а при приладуванні додати з більшим до ложками та до ложками в ложку вийграні.

ДИЄТА ДЛЯ ДІТИНИ ПІДЧАС ДРУГОГО РОКУ.
По дванадцятій місяцях матери виробляє звичайно розклад їди. Кождий новий артикул поживни треба старанно приладити і давати спершу в дуже малих кількостях. Кожда їда маєть укладати правильно і до без ніяких додатків між поодинокими кормленнями. Додаток поживи понад приписаний розклад їди натрапляє у многих дітей на значні труднощі. Вони є зовсім відсутні з молока і не хотять приймати поживи в ніякій іншій формі. В таких випадках треба відмовити молочного корму доти, доки дитина не дозвіст густіший середній корм. Як подастесь їй разом в одній часі, то дитина вибере молоко, а вишній його, відмовитись прийняти густу поживу. Слідуючий розклад їди дозволить матери вибрати довідну страву з вичислених кормів. Підчас спеки не повинно робити в розкладі їди ніяких змін.

ЗАМІТКА: Одна ложка „EAGLE BRAND“ ЗГУЩЕНОГО МОЛОКА, додана до одної унції (ваги) киплячої води, дає мішанку, рівноварту щодо поживності з цілою чашкою молока. Якщо в повільній прискі покластесь доброту Сьмолока, то треба розпустити „EAGLE BRAND“ відвідною кількістю води.

12 до 15 місяців — п'ять кормлень денно.
7-ма год. рано. — Вісняя халівета (остатн), вичищений курчак або пшенечка галарета, одна до двох ложок з 6 до 8 унцій молока. Черствий хліб з маслом, або сукхар (смажок) з маслом.

15 до 18 місяців — чотири кормлення денно.
7-ма год. рано. — Вісняя халівета, культурна кашка, агушка, кожда з тих страв заварна три годни перед їденням. Зварна страва має бути в формі кашки, або рідко розпушеного тіста. Дотичну страву треба передрити, а коли вона остине, то перебрівати вилга галарети. Далі або три ложки такої страви мішанської з 8 до 10 унцій молока і однесть дитині наодине наліток. Приписаний хліб (хлістик).

18 до 24 місяців — чотири кормлення денно.
7-ма год. рано. — Вісняя халівета, культурна кашка, курчак, агушка (приладнені після попереднього вичислення). Давати з маслом, або з маслом і посолоні. Кождого другого або третього дня одне яйце на кашку. Від часу до часу посніжана курчак на грибочку. Сливня молоко. Разовий стар з маслом, або черствий хліб з маслом.

9-та год. рано. — Сок з одної помаранчі.
11-та год. перд пол. — Широкана воловина, одна до трох ложок, змішана з такою ж кількістю халіва і намочена у воловничім сьомі. або заварна на великій вимішані з окурчак черствого халіва; курчак сукхар і 6 до 8 унцій молока.
3-та год. попол. — Воловий, курчак або баранчий росі з рижом, або з черствий халіва, намоченим до росолу. Шість унцій молока, як потрібно. Черствий хліб з маслом, або сукхар з маслом. Кождо дитя у тім віці можуть споживати аблявний сьом і саванну; болякі ї дитині дається, то не треба давати їм молока.

СЛІДУЮЧІ УВАГИ ОКАЗАЛИСЯ ПОМІЧНИМИ. КОЛИ ТХ ВІДПОВІДНО ВЖИВАЄТЬСЯ ПРИ КОРМЛЕННЮ ФЛЯШКОЮ І ВОНИ МОЖУТЬ БУТИ УЖИТІ У СПОЛУЦІ З EAGLE BRAND ЗГУЩЕНИМ МОЛОКОМ.

Наливають заводи молоко з бляшани в ложку тат, аби воно зривалося, але не виллялося. Кождому се ясно, що навіраючи молоку ложкою з бляшани, береться понад міру, бо багато молока чпляється до сполу ложки.

Коли дається молоко до води; доводь змішайте. Се дуже важна річ.
По отворенні бляшани можна сімді лишити молоко в тісамій бляшанці. Ми радимо прикрити бляшанку тьсно відверненим горнятком та дернати її в холодній і чистім місці.

ВИСЯНА ГАЛЯРЕТА.
Коли дитина має п'ять місяців, додайте до кождого кормлення одну ложку висняної галарети. Ся галарета збільшується поступенно аж до трох ложок перед кождим кормленням. Висняну галарету робить так: у вісім унцій води додає до одного пайста води; варять три годни в поодиній пляшці і додають се стільки води, що по заваренні страв є подібна до рідкого тіста. Це нелі страву гарячу, передрити її, аби устуну з неї грубші частинки. Коли страву застигне, зробіть з неї наліток ливній маси. Висняну галарету можна давати дитині доти, доки вона не буде в справній їсті добре заварені мучні стравы.

ЗАТВЕРДЖЕННЕ.
Стан затвердження устун дуже часто висня вода. П робиться так: і ложку ложку (з чашкою) висняну воду дається до одного пайста води і варять в поодиній пляшці три годни. З того зробіть трошки більше ніж пів пайста (злого кашки), до якого додаться одна ложка передритий рідки. Передрити се мішанку зрідку стьма, буде мати бязило одні пайст білого пайсту. Його мають вивикати при кождім кормленні замість чистої передритий води. Коли заварять, що се справлене більше ніж треба розпушити, то розпустити висняну воду чистою передритий водою.

БІГУНКА.
Не давати нічого через 24 годни крім чистої передритий води. Відтан давати по трох до чотирьох унцій, яку трох добу послідати до лішого сьому. Як ті кормлення потребують додати і вичисляють ошом збільшити, тої можна розпочати і поступенно збільшати дуже слабкі правильні кормлення, відвідно до зриваючого стану дитини. Коли вона дитина не робує по приписаній дозвістці поучень, порадиться сею сам своєю доктору.

ЯЧМИННА ВОДА.
Роздобте найліший ячмінний мучи. Дайте зривану з вичисленням ложку мучи до одного пайста води. Варить пів годни і передрити; відтан додати стільки води, щоб був один пайст.
РИЖОВА ВОДА.
До одного пайста води дайте одну ложку рижу. Варить три годни і додавайте від часу до часу по трох до чотирьох унцій трох годни був один пайст; ласту.

КУПОН
ЗАНАЧТИ КОТРУ З КНИЖОК ХОЧЕТЕ.
КНИЖКА ДЛЯ НЕМОВЛЯТ
КНИЖКА ПРИПИСІВ
ІМ'Я
АДРЕСА
THE BORDEN COMPANY
350 Madison Avenue
New York

„ЩЕЦЬ МАЯ“ У ЛЬВОВІ,
Польське національне урядове підприємство, що в минулому році ледва вийшло з кризи.
Польське національне урядове підприємство, що в минулому році ледва вийшло з кризи.
Польське національне урядове підприємство, що в минулому році ледва вийшло з кризи.

